

Szombaton délelben
Egyes szám ára
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára
10
fillér

...A szegedi gondolat ma már erős reflektorként sugározza be egész városunkat...

— mondotta a főispán a Nemzeti Kaszinó közgyűlésén

A Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó vasárnap délelőtti tartotta meg 12-ik évi közgyűlését nagy érdeklődés mellett.

A közgyűlést dr. Fáy István főispán, a Kaszinó elnöke nyitotta meg, aki nagyhatású beszédében visszapillantást vetett a Kaszinó eddigi működésére és hangsúlyozta, hogy a Nemzeti Kaszinó azt a célt, mely az alapítók szeme előtt lebegett, igenis megvalósította. Megvalósította pedig abban, hogy nemcsak a város művelt nemzeti társadalmának adott egy meghitt, őszinte meleg baráti ott-hont, hanem amellet mind szélesebb és szélesebb körben sugározta szét magából azt a hamisítatlan, meg nem alkuvó intranzigens nemzeti keresztény szellemet, mely a Kaszinót létrehozta és mely szellem a Kaszinó egész életét betöltötte, és fennállása óta oly erősen jellemezte.

Majd így folytatta a főispán:
— A kezdetben csak itt-ott pislogó gyenge mécses — a fajvédő szegedi gondolat — ma már erős reflektorként sugározza be az egész városunkat, — besugározza a nagy középületeket és házakat épügy, mint a két keze munkájából élő magyar munkás kicsi viskóját is.

— Legyen áldott azoknak emléke, akik ezt a pislogó mécses hazánkban és vármegyénkben meggyújtották s legyenek áldottak azok, akik ezen fajvédő gondolat nemzetmentő hatását felismerve, önzetlen meggyőződéses lélekkel álltak a nemzeti keresztény gondolat zászlaja alá.

— Ma újból történelmi időket él a világ, történelmi időket él nemzetünk is. Eddig elkerültük a legnagyobb megpróbáltatást, s a felelős magyar tényezők szilárd álláspontja is, hogy továbbra is távollattársak a nemzetet a háború borzalmaiktól mindaddig, míg az a nemzeti becsületünk feláldozása és 1000 év vérrrel megszentelt nemzeti jogainak feladása nélkül törtenhetik.

— Ilyen időkben tudnia kell mindeneknek, hogy ha egy nemzet feltétlenül élni akar, akkor már a nyugodt, békés időben teljes mértékben fel kell készülnie úgy katonailag, mint egyéb vonatkozásban is az esetleg beálló komolyabb eseményekre.

— Igenis fel kell készülnünk minden eshetőségre, fel kell pedig készülnie lelkiileg is az egész magyar társadalomnak, hogy szükség esetén tudjon áldozni, tudjon lemondani, tudjon szenvedni is a nagy magyar célok és nemzetünk biztonsága érdekében.

— Ma különös jelentősége van annak, hogy az egész magyar társadalmat ez a minden áldozatra

kész nemzeti szellem hassa át, s én ebben a ránk nézve is történelmi esélyeket magában hordó évben, abban látom Kaszinónknak legnemesebb és legnagyobb feladatát, hogy a Kaszinó hamisítatlan magyar nemzeti szellemét oltva a szivekbe, városunk társadalmát erre az áldozatkész munkára ösztöfoglalja, hogy ebben a nehéz időben igaz magyar testvérként

mint egy szív és egy lélek egyesülve erővel szolgáljuk a nagy magyar célokat

Az elnöki megnyitó után vitéz Zombory A. József olvasta fel kitűnő alaposággal kidolgozott főtitkári jelentését, melyben kifejezte a Kaszinó őszinte részvétét Debreczeni Áron elhunytá alkalmából, méltatta a Kassára elköltözött dr. Tomcsányi Boldizsár érdemeit, valamint részletesen beszámolt a Kaszinó kielégítő vagyoni helyzetéről és örvendetes könyvtár-forgalmáról.

Madarász János pénztári jelentése és Kiss Gábor költségvetési

ismertetése után a Kaszinó tisztikarát az 1940. évre egyhangú titkos szavazás útján a következőképpen választották meg.

Elnök: dr. fájai Fáy István, al-
elnökök: Bornemisza Miklós, vitéz
Vitányi Dezső, ügyvezető igazgató:
Harasztos Gyula, főtitkár: Bencze
András, titkár: vitéz Zombory A.
József, háznagy: Vörös István,
jegyzők: Böröcz Gyula, dr. Szent-
andrásy Pál, pénztárnok: Tóth
József, ellenőrök: Domján Elek,
Kuharik Gy. Kálmán, könyvtárnok:
Benkő Sándor, ügyész: dr. Tóth
Alajos. Megválasztották a 30 tagú
választmányt is.

Még ebben az évben megnyílik az ujhelyi automata telefonközpont

Értesülésünk szerint már a közel jövőben megkezdik a sátoraljaujhelyi postahivatal telefonközpontjának átalakítását automata központtá. Ezzel Ujhely rendkívüli lépést tesz a haladás terén, mert az országban aránylag kevés városban van automataközpont. A postahivatal egész első emeletét át fogják építeni és a terv szerint az automata központ legkésőbb december hóban már teljes mű-

ködében lesz. Azontul tehát majd nem kell a központot hívni, hanem az ujhelyi telefon előfizetők is tárcsázni fognak és Ujhelynek közvetlen interurbán kapcsolása lesz a nagyobb városokkal.

Amilyen örömmel üdvözöljük ezt a nagy fontosságú hírt, éppen olyan sajnálattal fogjuk nélkülözni a telefonközpont rendkívül előzékeny és kedves hölgyeinek szives közvetítését.

Elzárta a hó Sátoraljaujhelyt a külvilágtól

Több zempléni áldozata van a borzalmas hidegnek

Az országszerte dúló hóviharak Zempléni vármegye területén is rengeteg kárt okoztak és több halálos áldozatot követeltek.

Az elmúlt szombaton újabb itéletidő vonult végig Ujhelyen és környékén s a több mint 24 óráig tartó hóvihár annyira megbénította úgy a vasúti, mint az országúti forgalmat, hogy Ujhelyt valóság-gal elvágták a külvilágtól.

Az itéletidőnek több halálos áldozata is van. Így többek között Zombory József 40 éves Hangyatisztviselő, aki szombaton délután Bereckiben lakó családját akarta meglátogatni, az orkánerejű hóvihárban eltűnt s holttestét a leg-gondosabb kutatás dacára sem

sikerült lapzártáig megtalálni. — Hrenyó István, kisbári-i község birája szombaton lisztet akart a szerdahelyi malomból szánkón hazaszállítani. A szerencsétlen ember kisbári községtől mintegy 300 méterre megfagyott. A karosi uton ugyancsak szombaton délután megfagyott özv. Oláh Andrásné 38 éves Bodrogszerdahelyi—keskeny-tanyai lakos is.

Az itéletidő következtében a vasúti közlekedés majdnem teljes egészében szünetel. A rendkívül korlátozott számú vonatok 6—10 óras késéssel érkeznek célhoz, de sok vonat a hóakadályok és a nagy hideg miatt valósággal oda-fagy a sinekhez.

Kormányfőtanácsos lett Mattyasovszky Kálmán

A Kormányzó a miniszterelnök előterjesztésére Mattyasovszky Kálmán vármegyei főjegyzőnek a közélet terén szerzett érdemei elismerésül a m. kir. kormányfőtanácsosi címet adományozta.

A kitüntetés nemcsak Ujhelyben,

hanem az egész vármegyében is őszinte örömet keltett, mert a vármegyei főjegyző 35 évi közszolgálatát a társadalmi, jótékony-sági és sportélet legkülönbözőbb munkaterületein olyan kiváló és eredményes tevékenységet fejtett

ki, mellyel általános elismerést és nagyrabecsülést vívott ki magának. Szeretettel méltó uri egyénisége révén őt mindenki közel érzi szívéhez.

Március 1-ével mint vm. főjegyző nyugalmába vonul, hogy kiváló képességeit mint az Első Magyar Általános Biztosító társaság igazgatója érvényesítse.

Mattyasovszky Kálmán Sátoraljaujhelyben született és a vármegye szolgálatába 1905-ben lépett. 1907. évben aljegyzővé választották meg, 1910-ben tb. szolgabíró, majd tb. főjegyző lett. A törvényhatósági bizottság 1922-ben másodfőjegyzővé választotta meg.

Mattyasovszky Kálmán 18 éve elnöke a Magyar Vörös Kereszt Egylet sátoraljaujhelyi fiókgyletnek, öt éve elnöke az Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjának. Társelnöke és jelenleg ügyvezetője a Magyar Turista Egyesület hegyaljai osztagjának, alelnöke a Zempléni vármegyei Kazinczy Körnek. Több mint 14 éve elnöke a SAC-nak és több éven át alelnöke volt a Magyar Labdarugók Országos Szövetségének.

Ezen mozgalmaknak és egyesületeknek négy évtizeden át valóságos lelke volt. Neki köszönhető, hogy ezek az egyesületek városunkban a magyar életet minden téren friss vérkeringéssel töltötték meg s a város igen nehéz körülményei ellenére is feltűnő eredményeket produkáltak.

Mattyasovszky Kálmán mindig értett ahhoz, hogy miképpen lehet lelkesedéssel és meleg szível leküzdhetetlen akadályokat is leküzdeni.

Eddigi kitüntetései: Polgári hadi érdemkereszt, legfelsőbb elismerés a Magyar Vörös Kereszt érdekében kifejtett munkájáért, 10 évvel ezelőtt máltai lovaggá avatták.

A társadalom minden részéből feléje sugárzó szeretet és őszinte jókívánságok vonják be kitüntetését aranyos kerettel.

Vadmacska Battyánban

A felszabadult Battyán községben az egyik baromfiketrecben egy gyönyörűen kifejlett vadmacskát fogtak. A vadmacska előzőleg 18 csirkét pusztított el.

Vitéz Thuránszky László német kitüntetése

Zemplénnémet közönsége nagy örömmel értesült arról, hogy Hitler vezér és birodalmi kancellár vitéz Thuránszky László dr. miniszteri osztályfőnöknek, a miniszterelnökségi sajtóosztály vezetőjének a Sas-rend I. osztályát a csillaggal adományozta.

A baráti német birodalom vezére által adományozott kitüntetés a magyar közélet egyik leghivatottabb és legkiválóbb irányító és vezető tényezőjének elismerését jelenti.

A sajtófőnök szülővárosa; Sátoraljaiúj hely és szűkebb hazája; Zemplénnémet közönsége bensőséges érzésekkel és jogos büszkeséggel ünnepli nagyra hivatott fiának kitüntetését. A „Zemplén” pedig különösen meleg szeretettel és nagyra-becsüléssel köszönti néhai nemes emlékeztető alapító elnökének fiát, aki a magyar sajtó döntő jelentőségű reformjait és a közélet irányításának rendkívül megnövekedett feladatait oly kiváló eredményességgel oldotta meg, hogy joggal tekintjük őt az új Magyarország további nagy küldetésekre hivatott értékének és ígéretének.

Baltás cigányháború a dermesztő hidegben Ágcsernyőn

Az ágcsernyői cigányok heves vérmérsékletét még a szibériai hideg sem tudta lehűteni.

Erre vall az az épületes cigányháború, amely a napokban ment végbe a községben.

Balog József (Bidu) ágcsernyői cigány bosszút forralt két másik cigány ellen, mert azok elárulták, hogy Balog fát lopott. A feldühödött fatolvaj fejszét ragadott és

rátörte az ajtót két haragosára, akik vasvillákkal felszerelve várták a támadást.

A véres harc rövid ideig tartott. Percek múlva a baltás Balog holtan hevert a földön, az egyik cigánynak a kezefejét, a másiknak meg a könyökét szelte le a balta. A halálos végű cigányháború ügyében folyik a nyomozás.

A rendkívüli hófúvásokkal kapcsolatban kirendelt községi közérők ügye a közigazgatási bizottság előtt

Zemplénnémet közigazgatási bizottsága febr. 12-én megtartott ülésében fájdalommal emlékezett meg a vármegye törvényhatósági bizottságának hosszú éveken át volt tagja, gróf Sennyey Béla v. b. t. t., a volt főrendi ház örökös tagjának elhunytáról.

A napirend során Berndth Aladár ny. alispán, bizottsági tag az államépítészeti hivatal főnökének a hó eltakarításáról szóló jelentéséhez szólalt fel, mondván többek között a következőket.

— Köztudomásu, hogy a törvény módot ad a közérők kirendelésére a forgalmat korlátozó hófúvások megszüntetése érdekében. Amikor azonban ezt a törvényt alkották, bizonyára senki sem gondolt arra, hogy ennek rendelkezései alapján esetleg heteken át fogják igénybe venni a közérőket, melyben hiányos ruházatu szegény emberek vannak többségben. A köznyugalom megóvása érdekében helyénvalónak látná, ha a kirendelt, szorgalmasan és önfeláldozóan dolgozó szegény emberek valamilyen alaptól jutalomban részesülnének.

Bornemisza Miklós alispán a felszólalásra kijelentette, miszerint a maga részéről is úgy találja, hogy nem lehet olyan hosszú időn át igénybevenni díjtalanul a szegény embereket, mint ahogyan az a tél folyamán ismételt kirendelések alkalmával történt. Sajnos erre nincsen fedezete annál kevésbbé, mert 170.000 munkanapot teljesítettek eddig a hóhányással.

Akik a kirendelésnek nem tettek eleget, szigorú kihágási eljárás alá lesznek véve a törvény értelmében.

Nagyon örülne, ha a jövőben kedvezőbb megoldást lehetne elérni.

Dr. Fáy István főispán nemcsak szociális szempontból, hanem az emberiség elvével is ellentétesnek tartja azt, hogy gyenge ruházatu és hiányos lábbelivel bíró keresetnélküli szegény emberek az idej erős téiben permanens, hekre terjedő ingyen munkára rendeltetnek ki. A közérők kirendeléséről szóló törvénynek sem lehetett ez az intenciója. Lehetetlennek tartja, hogy ez az állapot — legalább is a még hátralévő téli időre — fenntartassék. A falusi kirendelteket különösen elkeseríti az, hogy a magyar államvasutaknál és Sátoraljaiúj hely megyei városnál 2.50 pengőt kapnak a hőmunkások s ugyanakkor a falusi közérők emberei egy fillérhez sem jutnak.

Módot kell találni arra — mondotta a főispán, — hogy a még hátralévő téli időben a hó eltakarításánál dolgozó munkások munkájukért napszámbér fizetésben részesüljenek. Ennek megvalósítása érdekében a kényszerhelyzetre való tekintettel a rendelkezésre álló inségalapból 4.000 pengőt hajlandó rendelkezésre bocsátani, de viszont a vármegyének is meg kell találni a módját annak, hogy fedezetet teremtsen a többi költségre, úgy-hogy a hótakarításért a hátralévő időben a munkások megtérítésben részesüljenek. Szükségesnek tartja, hogy a közuti költségvetésbe a jövő évekre ezentul erre a célra bizonyos összeg vétessek fel.

A közigazgatási bizottság a főispán nyilatkozata után egyhangu helyesléssel utasította a vármegye alispánját, hogy a hátralévő hótakarítási munkálatokhoz a fő utvonalakra kirendelt hőmunkások részére megfelelő napszámbér utalványozzon az utalpnál mutatókozó megakarítások terhére.

A Bodrogeközön öt halálos áldozata van a hóviharnak

Mint ismeretes, a Bodrogeközön az első hóvihar két halálos áldozatot követelt Varga Adolf és Pocsai János új helyi hangyaalkalmazottak személyében.

A napokban tomboló hóvihar most újabb áldozatokat követelt. Kirdyhelmeccen az egyik pincében ülő helyzetben rátaláltak egy öreg koldusra, aki valósággal csonttá

fagyott. Linszki József lácai asztalos utban volt Cséke község felé. A viharban az asztalos a kimerültségtől az ut melletti árokba zuhant és megfagyott.

A legújabb áldozat Balog József 27 éves zemplénagárdi lakos, akit február 11-én lakóházától alig 200 méterre találtak meg csonttá fagyva.

Minden községet el kell látni telefonnal!

A hatalmas hófúvásokkal kapcsolatban nagy szolgálatot tett a távbeszélő szolgálat, mert csak ezen az uton lehetett érintkezni a vasuti és országuti közlekedés hiányában a világtól teljesen elvágott községekkel.

Igen érezhetőnek bizonyult az a körülmény, hogy két jegyzőségnek még most sincsen telefonja, azon-

kivül Zemplén községben sincs telefon és így az ottani csendőrrel a hatóságok nem tudtak érintkezésbe lépni, mikor bajba került emberek felkutatására volt szükség.

A távbeszélő szolgálatot, amely ma nélkülözhetetlen kelléke a közszolgálatnak, a lehetőség szerint minden községbe be kellene vezetni.

Agyonverték két éhes farkast a battányi legények

Hóviharba került és súlyos fagyási sérüléseket szenvedett a királyhelmecci főszolgabíró

A szokatlanul nagy hó és hideg emberlakta területek felé kényszeríti az erdő vadjait. Így a farkasok is lemerészkedtek a Bodrogeköz egyes részeire, ahol a kiéhezett vadak megjelenése érthető rémületet keltett.

Február 8-án Battány községben és feltűnt két farkas, amelyeket az üldözésükre indult négy helybeli legénynek Kun László, Kun Miklós, Kun Gábor és Csicséri János földmiveseknek sikerült agyonverni.

Az eset hírére Radácsy György

főszolgabíró személyesen szállt ki a községbe, ahol megállapította, hogy a bátor legények két kiéhezett nádi farkast tetek ártalmatlanná.

Amikor Radácsy főszolgabíró a kíséretében lévő Andorkó László tisztviselővel haza akart térni Kirdyhelmeccre, óriási hóviharba keveredtek s a szánkó Helmeccől 6 kilométerre elakadt. A főbíró és beosztott tisztviselője gyalog vágott neki a viharban és súlyos fagyási sérülések árán sikerült is Helmeccre érkezniük.

A Tábla is életfogytiglani fegyházra ítélte a kásói gyilkosokat

Svarni András és Irimi Sándor Kásó községben 1936-ban agyonverték Nyiri József erdőőrét és feleségét és 15 ezer csehkoronát elraboltak tőlük.

Annakidején a kassai cseh törvényszék mindkettőjüket halálra ítélte. Közben felszabadult Kassa

és a két elítélt gyilkos megszökött. A magyar csendőrök elfogták őket és a sátoraljaiúj helyi törvényszék a gyilkosokat életfogytig tartó fegyházra ítélte.

Felebbezés folytán a debreceni ítélőtábla elé került az ügy, amely most helybenhagyta a törvényszék ítéletét.

Szigorúan megbüntetik az állatok kinzói

Az abnormis időjárás és hatalmas hófúvások következtében előállott forgalmi zavarok többek között azt is eredményezik, hogy egyes fuvarosok kiméletlenül hajszolják lovaikat.

Az utcán gyakran lehetett látni, hogy a lovakat valósággal agyonkinozzák és kiméletlenül ostorozzák, pedig nem ők tehetnek arról, hogy a nagy hóakadályok miatt nem tudták szokott erőteljesítményüket kifejteni.

Értesülésünk szerint a rendőr-

ség közgei a legszigorubb utasítást kapták arra, hogy a kiméletlen fuvarosok és más lelketlen állatkinzókkal szemben szigorúan járjanak el. Az állatkinzást kihágásként súlyos pénzbüntetéssel fogják büntetni.

Egy nagy szuterén helyiség cca 60 négyzetméter azonnal kiadó

1720 Cim a kiadóhivatalban.

H
A Lorá
fejedek
sátoral
egylet
este 8
Kaszin
zsánná
védnök
vanné
mint a
sorra
érdekl
dezőse
mával
az elő
belépe

— Z
sikere
ezévi li
tesz ki,
neves fi
— M
léklap
György
helmecc
emlékla
„Radács
rogkőzi
utáni e
nak az
teljes
iparost
a közs
a Járási
decemb

— C
ujhel
csendő
keretek
mányo
mal ír
amelye
vármeg
mint a
gok ké

—
Sátora
februá
ban f
király
alkalm
ünnepe
számu

—
A sáto
kapitá
büntet
szabac
oltalm
folyan
warac
10 pe
hatatl
ítélte.

—
akel
reszté
az el
gátás
M. K
bizás
tézet
fiókh
kező
72%
mos
kozár
év fo
a kis
tette
lentő
zemp
keres
zeti
Sáto
hatn
sitás

HIREK

A Lorántfy Zsuzsanna

fejedelemasszony nevét viselő sátoraljaujhelyi Református Négyelet február 18-án, vasárnap este 8 órai kezdettel a Nemzeti Kaszinó nagytermében Zsuzsanna estét rendez. Az est fővédnökasszonya; dr. Fáy Istvánné. Ugy a jótekonycélra, mint a szépen összeállított műsorra való tekintettel minden érdeklődőt szeretettel hív a rendezőség. Jegyek az előadás alkalmával a pénztárnál kaphatók; az előre kiváltott tiszteletjegyek belépésre jogosítanak.

— **Zempléni költő nagy sikere.** A Baumgarten alapítvány ezévi lírai díját, mely 1000 P-t tesz ki, ifj. Ambrózy Agoston hírneves fiatal költőnk nyerte el.

— **Művészi kivitelű emléklapot** nyújtott át Radácsy György főszolgabírónak a Királyhelmeci Járási Ipartársulat. Az emléklap szövege a következő: „Radácsy György urnak a Bodrogközi járás boldog felszabadulás utáni első magyar főszolgabírójának az iparossággal való szeretetteljes együttérzéséért és a járás iparostársadalmának támogatásáért a köszönet és hála jeléül juttatja a Járási Általános Ipartársulat 1939. december hó 10 iki közgyűlése”.

— **Csendőrnapi Sátoraljaujhelyben.** A sátoraljaujhelyi csendőrség szerdán ünnepélyes keretek között tartotta meg a hagyományos csendőrnapi ünnepélyes istentiszteletet volt, amelyen a csendőrségen kívül a vármegye főispánja, alispánja, valamint a katonai és polgári hatóságok képviselői is részt vettek.

— **Levente ünnepély.** A Sátoraljaujhelyi Leventeegyesület február 25-én a Városi Színházban fél 12 órai kezdettel Mátyás király születésének 500. évfordulója alkalmából ünnepélyt rendez. Az ünnepély részletes műsorát jövő számunkban közöljük.

— **Légtalmai büntetés.** A sátoraljaujhelyi m. kir. rendőrkapitányság, mint első fokú rendőri büntetőbíró D. I. sátoraljaujhelyi, szabadságtéri lakost, mert a légtalmai házcsoportparancsnoki tanfolyamon nem jelent meg és távolmaradását nem igazolta, jogerősen 10 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 5 napi elzárásra ítélte.

— **Kiskereskedői hitelakció keretén belül** a keresztény kiskereskedőtársadalom az elmúlt évben számottevő támogatásban részesült, amennyiben a M. Kir. Pénzügyminisztérium megbízása folytán a Nemzeti Hitelintézet Részvénytársaság kiterjedt fiókhálózatán utján a hozzá beérkező hitelkérelmeknek több mint 72%-át elégitette ki s ezzel számos kiskereskedőnek üzleti vállalkozását támasztotta alá. A folyó év folyamán a pénzügyminiszter a kiskereskedői hitelakciót kibővítette és annak feltételeit igen jelentős mértékben enyhítette. A zempléni vármegyei keresztény kiskereskedők hitelkérelmeikkel a Nemzeti Hitelintézet Részvénytársaság Sátoraljaujhelyi Fiókjához fordulhatnak, ahol a további felvilágosítást megkapják.

Hangok a Szociális Missiótársulat február 3-án tartott hangversenyéhez

A kedves és meghitt hangulat, mely fogva tartotta azt a lelkes közönséget, amely a misszió hangversenyén összegyűlt, hogy meghallgassa a Sátoraljaujhelyből származó nagy tehetségek művészetét — felejthetetlen marad még igen sokáig. — A pompásan sikerült estély zenei részéről most közöljük impresszióinkat.

Dr. bőszőrményi Nagy Béla a m. kir. Zeneművészeti Főiskola tanára és bájos felesége sz. Valaky Márta Mozart 2 zongorás szonátájával kezdték meg hangversenyüket. Az előadott mű tolmácsolása távol állott minden szentimentalizmustól, a két művész játékát a végsőkig való leszűrttség jellemezte. Egy csapásra meghódították a hallgatóságot. Utána dr. b. Nagy Béla szólószámai kerültek sorra: a subtilis hangulatu Gluck: Gavotte, Chopin briliáns Asz-dur keringője és Gisz-moll Mazurkája, majd Liszt XII. rapszodiája. Az újhelyi művész elkápráztató hatalmassága, csodálatos színezésű előadásban adta vissza a szerző gondolatait. A hallgatóság szünni nem akaró lelkesedését Bartók: Este a székelyeknél c. ráadásával köszönte meg b. Nagy Béla műértők szerint előadókól

eddig még nem hallott interpretálásban.

A második zenei részt Dohnányi: Változatok egy gyermekdal fölött c. monumentális kétzongorás műve képezte. A szívnek, elmének, tudásnak, ihletnek, megértésnek és megérzésnek olyan pompázatos, harmonikus együtt-hatásával játszott művész és művész, hogy a legszebb, legmélyebb zenei élmény varázsával sugározták be az estét. Az előadott mű hatása alatt a szerzőt sürgőnyileg üdvözlétek többek kívánságára.

A Vigadó hangversenyterme a visszariasztó időjárás dacára is megtelt műértő közönséggel. Ezen az estén Újhely megmutatta a maga igazi arcképét, s külön öröme szolgált a rendezőségnek, hogy annyi illusztris vendéget üdvözölhetett a feledhetetlenül szép művészi megnyilatkozás alkalmával, melynek külön érdekessége, hogy a művész több kárpátaljai tisztelője kérésére — akiknek még aznap tovább kellett utazniok — készséggel megengedte a délutáni főpróbában való részvételt. Hálájuk és elismerésük jeléül két babérokoszorúval kedveskedtek a művészpárnak ezek a vidéki hallgatók.

Letartóztatták a gesztelyi iparművész betörőt

A miskolci rendőrség elfogta az utóbbi évek legveszedelmesebb lakásfosztogatóját Révész (Kis) Gyula gesztelyi iparművész személynében.

Révész (Kis) Gyula főleg a kis-

emberek lakásait fosztogatta agyafurt módon s számos bűncselekményéért most fogják felelősségre vonni.

A hurokra került lakásfosztogatónak több zempléni áldozata is van.

Felszabadult a cukorrépa!

Az elmúlt évek cukorrépa szerződése guzba kötötte a répatermelőket, mert határozott mennyiség szállítására szolt a megállapodás. Ha rossz volt az időjárás, a termelő nem tudott esetleg kötelezettségének eleget tenni, ha pedig jól bevágott a cukorrépa, törhetett a gazda a fejét, a többletet hogyan értékesítse. Természetellenes volt ez a rendszer, mert éppen azt a gazdát sujtotta jobban, amelyik jobban gazdálkodott, vagyis egy holdon többet termelt. Hogy ez a rendszer a belterjes gazdálkodás legfontosabb növényének termelésétől elvette a gazda kedvét, s így súlyosan visszahatótt mezőgazdaságunk belterjességére, azt felesleges bővebben hangsúlyozni.

De felszabadult a cukorrépa! Ismét területben állapodtak meg a gyárak, a jó gazda tehát ismét ragyogtathatja termelői tudását: A cél ismét:

minél nagyobb termés kat. holdanként.

Ismét kifizeti magát a mélyművelés, a gondos ápolás, ismét tág tere nyílik a helyes trágyázásnak. Frissen istállótrágyázott földbe cukorrépa nem való. A szerződések is tiltják. Műtrágyák fokozott alkalmazása ezért a jelszó: szuperfoszfát elsősorban és pedig nagy adag. A többi műtrágyából szükség szerint.

A szuperfoszfát a minőségre is kedvezően hat, ez az átvétel sima lebonyolításának egyik biztosítója.

Az egész Bodrogköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes szükségleti cikkei a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek!

Olcsó árak!

Tegyen próbarendelést!



Tüszentéssel kezdődik és gyakran láz a folytatása. Ennek megelőzésére vegyünk be idejében



ASPIRIN

tablettákat

Az utolsó Werekcy

című magyar filmvígjáték első-rangu főszereplő, élőkön, Szelezky Zitával és Csontos Gyulával szépséget, szerelmet, muzsikát és fiatal-ságot hoznak a Városi Mozi bizonyára táblás háza elé szombaton, vasárnap és hétfőn, febr. 17, 18 és 19-én. Kiséret: Unatkozni tilos és Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán, febr. 20 és 21-én 16 éven felülieknek az Álomkapu. Kiséret: Kincses Felvidék és Fox Világhíradó.

Csütörtökön, febr. 22-én filléres helyárrakkal A negyedik nem jön. Lélegzetfójtóan izgalmas bűnügyi film. Kiséret: Lovasok előre és Luce Világhíradó.

Megvételre kerestetik használt, de teljesen jó karban lévő íróasztal. Cim a kiadóban.

— **A rézgalic ellátás szabályozása.** A kormány legújabb rendelete szerint a rézgalic utalványokat a szőlősgazdák részére a már működő hegyközségek útján, illetve ahol ilyenek nincsenek, a községi előljáráóságok adják ki a kat. holdak szerint kiszámított mennyiségre. Utalvány nélkül rézgalicot nem lehet vásárolni. A hegyközségek a földművelésügyi minisztériumtól igénylik a szükséges mennyiséget. Az ide vonatkozó rendelet február 9-én 1100/940 M. E. szám alatt jelent meg.

43/1940. vh. sz.

Arverési hirdetmény.

Kemény Manó budapesti bej. cég és Dr. Gombos Bertalan ügyvéd javára 1.024 P 81 fill. és 1.000 P tókék és jár. erejéig lefoglalt 2.914 P-re becsült ingóságokat, u. m. termények, 2 drb. ló, kocsi, szekér, 50 q. napraforgó-mag, napraforgó-olajat Szomotoron 1940. évi március hó 4-én d. e. 11 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmec, 1940. febr. 6.

Udvarhelyi Béla sk. kir. bir. végrehajtó

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.
Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK órás és ékszerész
Sátoraljauhely
(Nagyfőzsde mellett.)

Aranyat, ezüstöt, régi pénzeket legmagasabb árban
veszünk és cserélünk! Allandó alkalmi vételek!

ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselete.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 2357/1939. kb.

Tárgy: Pusztakörtvélyes—bacsakai vic. közút
0.200—0.300 km. szakaszának építésé-
hez szükséges területek kisajátítása.

Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelem- és közlekedésiügyi miniszter ur
1939. évi december hó 19. napján kelt 91.474/XI. 1939. számú
leiratával kisajátítási jogot engedélyezett Zemplén vármegye köz-
zonsége részére, a pusztakörtvélyes—bacsakai vicinális közút
0.200—0.300 km. (pusztakörtvélyes—szinyér—radi bekötőút) sza-
kaszának kiépítéséhez szükséges, a vonatkozó kisajátítási össze-
írás és tervrajzban kitértetett földterületek megszerzése céljából.

Ezen engedély és a kisajátításról szóló 1881: XLI. tc. 33.
§-a alapján kisajátítási bizottságot küldök ki a törvényhatóság
kebeléből és e bizottság elnökéül: dr. Tóth Alajos vármegyei
tiszti főügyészt,

tagjaiul: dr. Barna Géza sátoraljauhelyi ügyvéd és Simák
Lajos m. kir. főmérnök, a sátoraljauhelyi m. kir. államépítészeti
hivatal főnökét,

jegyzőjéül: Eszrényi Zoltán vármegyei irodatisztet jelölöm ki.

A kisajátítási tárgyalás időpontját folyó évi március hó
6. napjának délelőtti 8 órájára tűzöm ki és a bizottság, va-
lamint az érdekelték találkozási helyétől Rad községben lévő kör-
jegyzői hivatalt jelölöm ki.

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz és összeírás Rad
község előljáróságánál a tárgyalást megelőző 15 napig közszem-
lére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás idejéről és helyéről
az érdekelt felek a helyi szokáshoz képest haladéktalanul érte-
sítsenek.

A közszemlére kitételről szóló hivatalos bizonyítvány és
vétívek a bizottság elnökének a közszemlére kitétt tervekkel és
összeírásokkal együtt a tárgyalás megkezdése előtt átadandók.

Figyelmeztetem az érdekeltet, hogy a bizottság a kisajátítási
terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni,
ha az érdekelték közül senki sem jelenik meg.

Ezen Hirdetmény az 1881: XLI. tc. 34. §-a értelmében a
Budapesti Közlönyben egy ízben, a Zemplén című hírlapban pedig
három ízben közzéteendő.

Erről értesülnek:

1. Dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész, Sátoraljauhely — mint a kisajátítási bizottság elnöke,
2. Dr. Barna Géza ügyvéd, Sátoraljauhely — mint a kisajátítási bizottság tagja,
3. Simák Lajos m. kir. főmérnök, a sátoraljauhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, mint a kisajátítási bizottság tagja,
4. Eszrényi Zoltán vármegyei irodatiszt, Sátoraljauhely — mint a kisajátítási bizottság jegyzője,
5. a m. kir. államépítészeti hivatal, Sátoraljauhely,
6. Zemplén vármegye alispánja Sátoraljauhely,
7. a radi községi körjegyző, Rad,
8. Rad község előljárósága és általa az érdekelték.

Sátoraljauhely, 1940. évi február hó 5-én.

Dr. Fáy István s. k.
főispán, elnök.

1712

A Sátoraljauhely és Vidéke Ipartestülettől.

92/1940. szám.

Pályázati hirdetmény.

A Sátoraljauhely és Vidéke Ipartestület Előljárósága az
ipartestületi jegyzői állásra,

mely nem főfoglalkozás, pályázatot hirdet.

A pályázók az Ipartestület Előljáróságához címzett kérvény-
nyükhöz a következő okmányokat tartoznak csatolni:

1. Érettségi bizonyítvány.
2. Erkölcsei bizonyítvány.
3. Születési anyakönyvi kivonat.
4. Állampolgársági ill. községi illetőségi bizonyítvány.
5. Működési bizonyítvány arról, hogy legalább 2 évi kifo-
gástalan irodai gyakorlata van.
6. Katonai szolgálat teljesítését, vagy az alkalmatlanságot
igazoló okmányt.
7. Igazolása annak, hogy a pályázó nem esik az 1939. évi
IV. tc., valamint a 7720/1939. M. E. számú rendelet
korlátozó rendelkezései alá.

A jegyző fizetése havi 60 pengő.

Az állást legkésőbb 1940. évi március hó 15-én kell elfog-
lalni.

Az Ipartestület Előljáróságához címzett kérvényt 1940 évi feb-
ruár hó 24-én d. e. 12 óráig kell eljuttatni.

Később érkezett vagy hiányosan felszerelt kérvényt az elő-
ljáróság figyelembe nem vesz.

A jegyzői állás egy évi próbaidőhöz van kötve, amennyiben
a pályázó az állásban véglegesítettnek, úgy köteles az ipartestületi
jegyzői tanfolyamot elvégezni.

Sátoraljauhely, 1940. évi február hó 1.

Weisz János s. k.
jegyző.

1713

Poós József s. k.
elnök.

Tokaji járás főszolgabírájától.

Szám: 461/1940.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Bodrog-
keresztur nagyközségben lemondás folytán megüresedett

vezetőjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú.
körrendeletben megállapított fizetés és természetbeni lakás.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesi-
tésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai
megbízhatóságukat és az 1939: IV. tc. 5. §-a értelmében
megkivánt származásukat igazoló okmányokkal fel-
szerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi február
hó 24. napjának déli 12 óráig adják be, mert a később
érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás megtartása iránt később fogok intézkedni.

Tokaj, 1940. február hó 1-én

Fejér Andor s. k.
főszolgabíró.

1717

Sorsjegyek

már kaphatók
LŐW MIHÁLY
elárúsítónál.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előtize-
tési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P.
egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő:
dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó:
Balla János Kiadja: Zemplén Könyv-
nyomda és Lapkiadó Rt.

CONTINENTAL

világhírű hordozható IRÓGÉP kétszinszalag szerkezettel
és stencilbeállítóval, a nagybankokban használatos igen erős kivitelben P 240.—
Köztisztviselőnek visszavonásig P 210.— Kapható 24 havi részletre is:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Telefon: 14.

SÁTORALJAUJHELY.

Mozi épület.

Nyomatott a lapkiadó Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljauhely.

Sorsdöntő
rülöttünk és sz
ban milliós h
egymással szen
fiak, aggok, vé
mek egyará
a háboru gy
Mindenkinek
minden eshet
háboruban a
tok, új munka
fiak hadiszolgá
ség van a
munkájára. E
kezdődik az
felhívása, mel
szony-Kongres
gyar nőket E
7-re. Az elk
előkészületek
ez a kongres
szabású női
amit az utols
országban lát

Mi hozta l
van szükség
Önkéntelenül
dés. Hiszen
is az egyesül
valóban nem
egyesületeket
azoknak az
télyes része
fenálltak, ige
nem tudott e
mert munka
megvoltak
Szükség vo
egyesület a
hogy a megl
közösségbe
zák egymás
pontosan k
új lendülete
s minden
minden tag
sák, ahol l
a köznek.

Ezt a fe
az Egyesül
lére a mu
legjelentéke
csatlakozás
kes vezéreg
Fischer Fe

Erre a k
Női Tábor
kedvezmény
akik részt
resszus ün
A kedvezm
jegyigazol
az Egyesül
irodájába
valamint
összes je
A kong
gramja sz
zatos. Eg
elbádás
művészi